

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

*Dios maḷakáchalh Ixkahuasa xlacata
nalichihuínán*

¹ Dios camalakachánilh profetas xalak-
makán quilitalakapasnicán; nī caj maktum
caṭachihuínalh y lhuhua tú caḷimalacahuánilh
ḷata makán quilhtamacú. ² Pero chí jaé
quilhtamacú maḷakáchalh Ixkahuasa xlacata
naquincalītachihuínananán tú ixtalacapastacni,
namá tí maktlahuanīt huak ḷata tú huí
caquilhtamacú y macamaxquínīt namapaksí
huak ḷata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá maśí ixlilanca ixlītlhueke Dios, ḷitanú
ixmaşuy ḷā kalhí ixkásat Dios, y ixlītlhueke ix-
tachihuín camaxquí tú natalīlatamá nī natalak-
sputa ḷata tú anán. Xlá quincaxapanín quin-
talakalhincán y aştán alh tahuilá nac ixpaxtún
Dios nīma huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios nītī macchaní ixlītlhueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulanīt ángeles porque
maklhtinanīt maş lanca ixputáhuilh que ángeles.
⁵ Caksántit xlacata Dios nīcxni huánilh chaṭum
ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquit chí clītanunīt minticú.
Alacatum huampá:
Aquit cama ḷitanú ixticú,
y xlá ama ḷitanú quinkahuasa.

6 Chuná lītum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamaña
Dios.

7 Dios chuné calichihuínalh ángeles:
Ixángeles calimacán caj la un,
ixchalhcātnanín calimacán la lhcúyat.

8 Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:
Huix Dios, mintapáksit nīcxni ama laksputa
porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stal-
hca pat mastaya taxokón.

9 Huix lakmakanīta tú nī tlan, lakatinīta tlan
catziya;
huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcañitán
mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi
tí tamapaksinanit.

10 Alacatum nā huampá nac Salmos:
Huix Ixpuchinacán huak tú talamaña,
lata makasá caxtlahua ní natahuilá
caquilhtamacú,
y mimacán litlahua akapún.

11 Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanípat
nahuán canīcxnihuá,
huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhakat tú yaj
tú macuán.

12 y pat calakkapsa la aktum lhakat,
pat calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.
Pero huix nīcxni pat talakxtapaliya,
milatámat nī ama laksputa.

13 Dios nīcxni huánilh chaatum ángel jaé tachihuín
tú huánilh Ixkahuasa:
Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,
hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talitanú ixchalhcatnanín Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcanit natataxtuní.

2

Ni tlan lakmancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamasinicanítán xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Caksántit xlacata tú talichihuinah ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuinah camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini.

³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuinah Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana. ⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimalacahuāninitán, catlahuanit lalanca ixtascújut, lilacahuānaitáu tú nixni ixacxilhnitáu, y lhuhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitlihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihuīnamán malacatzuquinit. ⁶ Xlá lilhcanit chatum tí chuné lichihuinancanit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacnita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhuana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtaknita ni cakálhilh
litlihueke ni para la takalhi ángeles,
pero maxquinita litlán nakalhi lanca y lipaxáu
ixputáhuilh,
porque limakxtaknita nacuentaja huak lata tú
tlahuanita;

⁸ Maxquinita litlán namapaksi huak lata tú huí.
Para Dios lihcanit natamapaksi cristianos
lata tú huí, huak lata tú anán minini huá
nacamapaksi. Pero aquín acxiláu xlacata lata
tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero chí acxiláu
Jesús, amá tí limáxtakli Dios laktzú quilhtamacú
ni nakalhi ixlitlihueke ni para la takalhi ángeles,
kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh porque
litamáxtakli namaknicán quilakapuxokocán;
Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánilh canilh
Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí
huá tamacuaní y lacasquinít huak ixcamán
natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí
quincalakmaxtunitán, pues xlá macchánilh
tú ixlacasquin Dios acxni litamáxtakli
nakxtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánilh
cristianos ixlacatín Dios y la cristianos tí
camalacatlanicán, huata takalhi chatum
ixticucán. Xlá ni limaxanán calimacán cristianos
ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:
Cama lichihuinanán ixlacatincán quinatacamán,
cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka
talakachixcuhuyán.

13 Alacatunu huan:
 Aquit huata huá clipahuán.
 Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima
 quimacamaxquinit.

14 Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni
 takalhi tipatum ixkahnican y tipatum ixlihuacán,
 pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán
 porque ixkahlí ixkahní y ixlihua la aquín xlacata
 tlan naní la catihúa y nalactlahuá ixlitlihueke
 tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín. 15 Pero chuná
 calakmaxtunit ixmacán huak tí tajicuaní linín y
 talitanú la tachín porque nití tlan tataxtuní ni taní.

16 Porque xlicana cahuaniyán xlá milh
 camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, ni
 lihcaçanit nacamaktayá ángeles. 17 Huá xlacata
 Dios limáxtakli cakáhlil ixkásat la takalhi ix-
 nataçamán xlacata tlan nalitanú çatum xapuxcu
 cura tí çapaxquí ixtacristianos y tancs liçuja
 Dios xlacata tlan nacaçapaní ixtalakahincán
 cristianos acxni nalakachixcuhuínán. 18 Xlá
 tlan camaktayá tí çalixila tlajaná catatlahualh
 talakahín porque xlá akxtakajnanit, catzi la
 tamaklhcatzí acxni licxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

1 Litacamán, huixín catziyátit Dios
 camatunujnitán calilhcañitán ama
 calakmaxtuyán, huá ccalihuaniyán
 calilacaçuánantit Jesús tí malakachaça
 xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan
 naquincalacatitayayán ixlacatín Dios y

naquincamaşiniyán la nalakachixcuhuiyáu. ² Jesús nī kaxmatmákalh Dios tí lílhcałh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaşquiniť ixtascújut nacacpuxcún ixcamán nima nacacuentajni. ³ Pero Jesús litanú maş lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh maş talipau que namá putáhuilh nima nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyáťit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquiniť lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lílhcałh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácałh la chaťum taşacua tí ixlimakantáťit tú limapakší ixpatrón. Nī huak ixcatzí tú ixama tlahuá Dios aştán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios maş tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapaştacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lílhcałh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para nī limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachánáu amá tapaxahuán nima malacnuniť.

⁷ Cakaxpáťit la huan Espíritu Santo nac Escrituras:

Para chí kaxpatáťit ixtachihuín Dios,

⁸ nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto talícxilhi para Dios xlicana kalhí litiľhueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalícxilhi para xlicana ckalhí litiľhueke y tipuxum cata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

10 Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nīma ccamasinī.”

11 Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quinta-makasítzilh: “Nī cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

12 Litacamán, huixín skálalh calatapátit nítí lixcájnī cakáhlīh ixnacú limakxtaka lipahuán xastacnán Dios. 13 Chá calacputzátit la nalamakalhchihuiniyátit chatum chali chali, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinanátit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamatcán porque qué tal astán para minacujcán chipá lixcájnī tapuhuán y mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhiyátit tú Dios camaxquīputunán. 14 Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nī limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalītachihuīnancán hasta xnī nalakchanáu.

15 Cakaxpáttit la huan nac Escrituras: Para chí kaxpatátit ixtachihuīn Dios, nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

16 Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuīn Dios y takaxmatmákalh? ¿Nī huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac

lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calimákxtakli catánilh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calílhcalh nī ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calilacahuánáu tú tapáxtokli, Dios nī calimákxtakli catatánulh porque nī tacanájlalh tú camalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnúnit; huixín skálalh calatapátit xlacata nítí nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh. ² Aquit nī lá huanáu nī quincalítachihuínancanítán la lacasquín Dios nataxtuniyáu nā chuná la calítachihuínanca xlacán, pero xlacán nítú calimacuánilh tú takáxmatli porque nī talipáhualh tí catachihuínalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quinta-makasítzilh:

Nī cama calimákxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Masqui ixcalimalacahuáninít Dios la jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ la lichihuínán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalichihuínancán israelitas huampará:

Ni cama çalimaktaka catatánulh ní ixama quin-tatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama çamajaxá. Amá tí xlahuán calitachihuinanca la natataxtuní ni tatánulh porque takaxmatmákalh tú çamalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lilhcapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios maçxcatzínilh rey David calichihuínalh ixtalacpuhuán y laa tú makán talichihuínalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios, ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimakantáxtilh ixticamáxquilh cristianos ní natajaxa, Dios ni ixtilichihuínalh tunuj chichiní. ⁹ Huá ccalihuanianca calacapastáctit xlacata Dios çamatunujnit tunuj quilhtamacú ní ama çamajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limaktaka Dios catánulh tajaxa yaj likatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maşpútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nití tí tamaktaka caj xlacata çatakoké çamakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nima kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatziçcán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhí litlihueke çamakahuani cristianos y maş licuánit que la aktum espada nima kalhí lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtali quilistacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y laa tú kalhí quimacnicán

y tlan takasa hasta tú tzēk lacpuhuaná̄u y tú tlahuaputuná̄u nac quinacujcán. ¹³ Lāta tú anán ñi huí tú ñi catzì Dios ní tahuilana, porque xlá calakapasa lāta tú anán, huak cacxilhnit amá tí ama quincatatlahuayán taxokón.

Dios ñihcāñit Cristo nalitanú xapuxcu cura

¹⁴ Līta camán, ñi calimakxtakui lipahuaná̄u tú lactanunitá̄u porque Jesús Ixkahuasa Dios lītanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios. ¹⁵ Aquín kalhijá̄u çatum xapuxcu cura tí tlan quincasipacxilán acxni aktzankayá̄u tzacatnaná̄u porque xlá nā chixcú huá lā aquín y maklhcatzīñit lā tzacatnamputún quimacnicán pero ñi tláhuah talakalhín. ¹⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúu catalacatzuhuú xlacata nakalhtahuakaniyá̄u namá Quinticucán Dios tí tlan catzì porque xlá quincalalakalhamán y quincacxilhlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayá̄u.

5

Tí lītanú xapuxcu cura maklhcatzīñit la tlahuacán talakalhín

¹ Ixlihuakcán cristianos Dios lacsaca çatum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatitayá huak cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamaklh̄tinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanín tú nalilakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalh̄incán. ² Como namá xapuxcu cura maklhcatzīñit lā tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan cacxilhlacachán calakalhamán ixtacristianos tí ñi tamakachakxí

tú tatlahuá y tí tatzacaṭnán. ³ Huá xlacata l̄imin̄in̄i nalakachixcuhí Dios ixlacata ixtalākāl̄h̄in̄ y ixlacata ixtalākāl̄h̄incán huāk cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ N̄i huí cristiano tí ixacstu l̄iṭacl̄hcá l̄itanú xapuxcu cura, sino que Dios l̄ilh̄cá tí lacasquín nal̄itanú xapuxcu cura l̄a til̄l̄h̄cāl̄h Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ N̄a chuná Cristo xlá n̄i ixacstu tácl̄h̄cāl̄h l̄itanú xapuxcu cura, sino que Dios l̄ilh̄cāl̄h nal̄itanú xapuxcu cura, l̄a tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí cl̄itanuñit mint̄icú.

⁶ Alacatunu tatzokparan̄it l̄a huanipá:

Huix paṭ l̄itanuya xapuxcu cura can̄icxnihuá n̄a chuná l̄a ctil̄l̄h̄cāl̄h Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámal̄h l̄a caṭihuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh l̄ata ṭachihuínalh Dios tí ṭlan̄ ixlakm̄axtú cal̄in̄in̄ y Dios káxmatli porque xlihuāk ixnacú lakachixcúhuilh.

⁸ Masqui Cristo ixkahuasa Dios, catzínilh l̄a ṭlan̄ nakaxmata tú l̄im̄apaks̄ica l̄a caṭihuá chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta l̄itamákxtakli akxtakajnán.

⁹ Pero chuná maṭáxtucli tú ixlacl̄h̄canin̄it Dios y milh l̄itamakxtaka tí ṭlan̄ calakm̄axtú huāk cristianos tí talipahuán y takaxmatní.

¹⁰ Porque Dios l̄ilh̄cāl̄h nal̄itanú xapuxcu cura n̄a chuná l̄a til̄l̄h̄cāl̄h Melquisedec.

Tí n̄itú tamakachaxí l̄a lakskatán

¹¹ Aquit ṭlan̄ mas l̄h̄uhua tú xaccahuan̄in̄ jaé tú ccal̄iṭachihuinamán pero n̄i ccatzí l̄a ṭlan̄ naccalacsp̄itniyán porque huixín n̄i makachakxiputunátit lactl̄án talacapastacni.

12 Pasarlanit lhuhua quilhtamacú y huixín camininiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapastacni Dios nima laclhcanit, latiyá litanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y ni lá tatzaká palhaj tahuá. 13 Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, ni tamakachakxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios. 14 Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminini ixlitlahuacán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú ni tlan.

6

Tíyat nima nitú makalá lakmakancán

1 Huá calihuaniyán yaj pucutá calipuhuáu tú xlahuán quincamasinican acxni lipahuáu Cristo, chá camatitumíu quintalacapastacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ni siempre huata amán lichihuinanáu: la nitú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnunit, 2 la mas tlan natakmunuyáu, la caclhitecán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaca quincatatlahuacanan taxokón. 3 Chí aquí camán calitachihuinanán tú ama camacuaniyán mas tlan natayaniyátit nac milatametcán para Dios lacasquín.

4 Porque amá cristianos tí Dios camaxquinit ixtaxkaket y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaca camakacanjlacán ixlimaktuy?

Porque tí tamaklhcatzjinít ixtapaxahuán Dios nima mastá y tamakachakxinít ixlitlihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzjinít la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalí licamama talacachán amá lipaxáu latámat nima Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxinít xlacata xlicana yaj lá ama camacanajliparacán tú xlacán maktum talakmakanít porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá ixlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min sen, y para chatum chixcú chanán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nitú limacuán hasta Dios lakmakán y huata mininí nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtunítán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y ni ama aktzonksuá tú tlhuanítántit y la calakalhamanítántit camaktayanítántit quintacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xní namacachán tú laclhcanít Dios xlacata tlan namatxucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín ni catzonkcatzántit,

chá cacamakslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalí amá quilhtamacú natamakhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxtí

¹³ Dios ni kalhí tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcáalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh licamama hasta xní macáchalh quilhtamacú makhtinhalh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxtí, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihún catzicán ni akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquíhalh ni ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxtí tú malácnulh ama camaxquí.

¹⁸ Dios ni lá lakxtapalí tú malácnulh y tú liquíhalh ama makantaxtí, porque Dios ni lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacachánáu ama makhtinanáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunicán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacachánáu litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo nima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ni naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata

naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lilhçacanit nalitanú xapuxcu cura nā chuná la tililhçalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilitánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litlihueke, lilhçalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatlájalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánokhli sicunaťláhualh. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzi”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini nā huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litánulh xapuxcu cura nití cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhualh, ni para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lilhçá Melquisedec nacalacatiyá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhçacán curas, catamáksquilh huak

cristianos catzuntín laṭa tú takalḥí. Masqui jaé cristianos nā ixliṭlakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquinit. ⁶ Pero Melquisedec nī ixliṭlakapasni Leví y xlá mákhl̄t̄ilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunaṭláhuah amá chixcú tí Dios ixmalacn̄unin̄it tú ixama mastá. ⁷ Chunā jaé tlan̄ liṭacahuanānū xlacata tí sicunaṭlahuānán mas lanca que tí sicunaṭlahuacán. ⁸ Nac ixpulatamāncán judíos amá curas tí tamakhl̄tinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi nā taní lā cat̄ihúa, pero tí tamaxquí chaṭum tí liṭanú cura lā Melquisedec nac Escrituras lichihuinán lā camakhl̄tin̄alh chaṭum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan̄ liṃan̄uyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, lā camást̄alh ixlacatacán Leví y ixliṭlakapasnicán curas tí tamakhl̄tin̄alh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoca Melquisedec yā ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios liḥcá chaṭum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasnīn̄alh ixley Moisés huá namá curas ixliṭlakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xliçanā ixtitamatāxtucli talacapāstacni lā natataxtuní caj xlacata tamakantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtil̄ilhcālh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá liḥcālh chaṭum lā Melquisedec tí ama latamá can̄icxnihuá, y nī pútzalh chaṭum ixliṭlakapasni Aarón tí naní lā cat̄ihúa chixcú.

¹² Pero para liḥcacán chaṭum tunuj xapuxcu cura nā talacasquiní lakxtapalicán

tú limapaksínán ixley Moisés porque ni chú huan. ¹³ Y amá tí lilhçaca nalitanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh ni çatum tí ixlitanunít cura nac ixlacatin Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzín Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

¹⁵ Tlan calilacapastacnú tú quitaxtú, Dios lilhçalh çatum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la tilitanulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá litánulh xapuxcu cura ni xlacata ixlichihuínancanít ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlitlihueke canicxnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá,
na chuná la ctililhçalh Melquisedec.

Jesús tayaní litanú xapuxcu cura canicxnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque ni camatayánilh cristianos, ni para camacuánilh. ¹⁹ Ni para camatitumínilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachánáu tlan namalacatzuhuiyáu Dios para matlaniyáu tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnuh jaé xapuxcu cura tancs liquíhalh ni ixakskahuinama ama litanú xapuxcu cura canicxnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talitánulh curas Dios nití liquíhalh porque ni ixkalhí tú nacamalacnúní, pero acxni lilhçalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs láchhcalh y n̄i ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá na chuná la ctilílhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán mas tlan tapaxahuán que n̄ima xlahuán curas tamalácnulh.

²³ Xapulh lhuhua lacchixcuhuín talitánulh curas porque ixtanitilhá acxni ixtakolún. ²⁴ Pero como Jesús n̄i lá ní, n̄i maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatiyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí n̄i lá lacapastaca tú lixcájn̄it, tlan catz̄í, n̄i kalhí talakalh̄ín, n̄i acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucan̄it mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá n̄i maclacasquín la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuínán makn̄í chalí chalí tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakah̄ín y ixtalakah̄incán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh̄ ixlistacni y xokónalh̄ quintalakah̄incán maktum lakachixcúhuilh̄ Dios y siempre macuama nahuán la calacatitayalh̄ cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talitanú lhuhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastan̄ittá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama l̄ihcán Ixkahuasa

nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanit talacapistacni natayaní canixnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuanitáu, tú maş quincamacuaniyán es que catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scuyma nac pulakachixcuhin nima tlahuanit Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque ni lacchixcuhin tatlhuanit.

³ Huaq xanapuxcún curas calilhacacán xlacata natamaklhtinán limosnas y quitzistancanin tú natalilakachixcuhí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitánulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú natalilakachixcuhí Dios cristianos la limapaksinán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlhuá y la talakachixcuhinán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspilek lata tú huí nac akapún. Catziyáu chú tutanán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tluhá ixpulkachixcuhicán Dios xlá huánih: “Tlan calacapistacti y catlhuá la amá nima cmasinín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj maş tlan tascújut ní lakachixcuhinán, porque xlá lilhacanit nacalacatitayá tú maş tlan ama

camaxquí Dios cristianos y xlá ama maḱantaxtí tú maḱacnūit Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán láclhcaḷh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalḷh nalacḷhcá tunuj talaccaḷxlán.

⁸ Pero Dios nī maḷlānīlḷh huá xlacata chuné caḷichihuīnalḷh nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama chaḅ quilhtamacú acxni cama caḷatḷlahuapará tunuj talaccaḷxlán

namá tí camalacatzúquīlḷh Israel y tí camalacatzúquīlḷh Judá.

⁹ Jaé talaccaḷxlán yaj ama huan la amá nīma ccaḷatḷláhualḷh ixnaticún

acxni ccamakachípalḷh y ccamáxtulḷh nac pulataman Egipto;

porque xlacán nī tamaḱantáxtīlḷh tú cláclhcaḷh ixlacatacán,

huá xlacata ccaḷiakxtakmákalḷh.

Chuná jaé chihuīnán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichiní nīma claclhcaḅit huá jaé talaccaḷxlán cama caḷatḷlahuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapaḷstacnicán,

cama caḷzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalīmanú ixDioscán tí natalīpaḷhuán

y aquit cama caḷīmanú quincamán tí nacalalakalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú nī ama tamaclacasquiní tí nalītachihuīnán ixtacristianos, o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalakapasa
la xalaxskalala y la tí nitú tamakachaxí.

¹² Aquit cama calakalhamán camatzankenani ixtalakhincán
y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clachcanit
sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán
láclhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá
laksputa.

9

*Tí talakachixcuhuinán taxapaputún
ixtalakhincán*

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láclhcalh
ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan
xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh
la lacasquin nalakachixcuhicán. ² Namá
ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh
ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán
ixpulkachixcuhicán Dios y aná ixtahuilana
ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita
nima ixlilakachixcuhinancán. ³ Ixapulactu
ixliaktuy lilakatlapan ixuilapá lacatum ní
ixuanicán xpumalacatzuhicán Dios, ⁴ y aná
ixtahuilana aktum pulakachixcuhin xla oro ní
itlhcuycán incienso y aktum caxa litamakslipín
oro la ixmacni y la xpulacni ní ixtatajuma
chihuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná
ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit
actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná
ixtaquinít ixlasasa korotzín Aarón y hasta
ixakpunittá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana
chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán

xlacata Dios ixlama aná lacatum maşqui ni ixtasí, ixmaşpílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzenkananín. Pero chí ni lá tú maş lichihuinanáu.

⁶ Dios maţlahuinalh jaé ixpuşiculan xla lhakat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán ixpułacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixapułactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cata y lin ixkalhnicán quitzistancanín nima lalakachixcuhuínán xlacata namatzenkananicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos nima tatzacatnanit.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espíritu Santo ixlihcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpułakachixcuhuicán Dios xla lhakat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuicán Dios ni naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos. ⁹ Amá ixpułakachixcuhuicán Dios xla lhakat tlan lilacahuananáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nima ixcamaknicán y tunuj lalakachixcuhuin nima tamacamastalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios ni lá tancs tacatzilh xlicana caxapanica ixtalakalhincán nima ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lalakachixcuhuin nima ixlimapaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalakalhincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuan hasta acxni Dios nalakxtapalı tú xlahuán lalhcanit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lílhcalth naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuin nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque ni cristianos tatlahuanit y ni juú huí caquilhtamacú.

¹² Cristo maktum tánulh canicxnihuá namá nac xapulactu chiqui xpumalacatzuhucán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkalthnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pihuá ixkalthni tú mastájalh acxni nilh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatalatamá canicxnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkalthnicán namá becerros, cabras, y xalhaca huácax nima ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalthí litlihueke ixçaxapaní ixtalakahincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿ni puhuanátit ixkalthni Cristo tí tayanima nahuán canicxnihuá kalthí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalakahincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni nilh y xokónalh quintalakahincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalthí talakahin.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinít Cristo sasti ixtalacçaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nilh

Cristo Dios maṭlānīlh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacátnalh nī tamakantáxtīlh tú ixlīhuán acxni xlahuán catałaccáxlalh cristianos; pero chí huak tí talīpahuán tlan tamaklhtīnán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma małacnūnit.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nī lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia maşqui kalhí xatalaccaxlán ixcápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nīma mástalh Dios nī lá ixkalhí litihueke tú ixmałacnūnit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalīlakachixcuhićán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikōlh cristianos ixlimapaksín Dios nīma ixmaşquinī, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhákaṭ, camákjūlh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nīma camaknica, ixtatlahuacanīt chúchut; y huá amá kalhni calinipxkōlh calisicunaṭláhualh libro nīma máxquīlh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chune cahuánilh: “Jaé kalhni, Dios limāłuloka ixtalaccaxlán nīma cataṭlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunaṭláhualh amá ixkalhnicán quitzistancañín, huak ixpulakachixcuhićán Dios xla lhákaṭ y laṭa tú ixcamāclacasquincán nac pulakachixcuhiñ. ²² Porque nac ixlimapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakēnūnicán tú lixcájnit takalhí laṭa tú anán, y tí nī līlakachixcuhiñán kalhni nī lá

matzankenanicán ixtalākahlín.

Cristo līlakachixcuhuinán ixkahlni

²³ Namá ixpūsiculan Dios xla lhákat ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés līsicunatláhuah acxni calinipxkolh namá ixkahlnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú līxcájnīt ixkahlí; pero nīma huilachá nac akapún līlakachixcuhicán tú mas tlan.

²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pūsiculan namalacnú ixkahlni nac ixpūlakachixcuhicán Dios nīma tatlahuanīt lacchixcuhuin masqui ixmasuy ixuanīt tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pūlakachixcuhuin nīma xlicana tlahuanīt Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatītayamán nahuán huak aquín canīcxnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum malácnuhl ixkahlni acxni nīlh quilacatacán, nī maklhuhua ama mastajá ixkahlni nalīlakachixcuhuinán lā namá catīhuá xapuxcu cura tí tanú cāta cāta līlakachixcuhuinán tīpakatzi ixkahlnicán quitzistancanín nac ixpūlakachixcuhicán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquínīlh maklhuhua nalakachixcuhuinán xlá maklhuhua nīnīttá ixtihua lāta tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchahh quilhtamacú nīma ixlāclhcajanīt y caj maktum macamástālh ixlistacni xlacata tlan naxapá ixtalākahlīncán huak cristianos.

²⁷ Aquín catzīyāu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takahlí amá chichiní acxni nacatlahuacán taxokón. ²⁸ Pues nā chuna quītaxtuní Cristo huata maktum macamástālh

ixlistacni xlacata nacaxapaní ixtalākahlīncán cristianos, y astán ama mimpará ixlimaktuy caquilhtamacú, pero ñi xlacata ama mimpará caxapanipará ixtalākahlīncán cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninīt y takalhīmana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalākahlīncán cristianos

¹ Dios ñi ixlilhcañit ixley Moisés xlicana ama calakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy laṭa tú tlan ixlaclhāñit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuīnán cāta cāta y pīhua pīhuá xlacata nacamatzankēnancán ixtalākahlīncán; pero ñi lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlanīñit ixlacatīn Dios.

² Para ixtacátzilh namá ixlīlakachixcuhuīncán xlicana ixcaxapaninīt ixtalākahlīncán yaj ixtalakachixcuhuīnalh cāta cāta, porque tí catzī talacatlanīñit xapanīt ixtalākahlīn yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán cāta cāta talacapastaca xlacata laṭiyá takalhī ixtalākahlīncán acxni lakachixcuhuīnancán.

⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanīn ñi lá xlicana taxapá ixtalākahlīncán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá: Huix ñicxni lacasquinīta ixkalhnicán quitzistancanīn o catuyahuá līlakachixcuhuīn ixlakapuxoko talākahlīn, huix chá maçaxnīta quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix n_i maṭlañiya camakñinica quitzistancan_in tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhu_in y camalacn_inica tipakatzi lilakachixcuhu_in xlacata naxapaya talakalh_in.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzokñit quilacata nac libro ní tatzokñit ixtachihu_in Dios.”

⁸ Chí cama çalacspitniyán: Dios n_i lacasquín n_i para maṭlañi lilakachixcuhu_in y quitzistancan_in nima çamakñicán xlacata nacalixapacán talakalh_in maşqui ixley Moisés chú limapaksinán.

⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán laṭa tú xlahuán ixlilakachixcuhicán, y maş lakátih la Jesús macamástalh ixlistacni y huá maṭlánih nacalixapá talakalh_in. ¹⁰ Cristo maṭantáxtih tú lacásquilh Dios y acxni nih quilakapuxokocán quincamaṭlan_in ixlacat_in porque lilakachixcúhuilh ixmacni caj maktum canicxnihuá.

¹¹ Maşqui catziyáu lilakachixcuhu_in nima tamalacnú curas çali çali n_i lá taxapá huak ixtalakalhincán cristianos, xlacán laṭiyá tamalacnú pihua pihúa ixlilakachixcuhincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum lilakachixcuhinalh ixlistacni y xápalh huak ixtalakalhincán cristianos canicxnihuá,

y chí huí nac ixpaxtún Dios. ¹³ Aná kalhima nahuán nakantaxtú amá tú huanin_it Dios:

“Cama çamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo çaxapanin_it

ixtalakalhincán camatlánih canicxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlistacni. ¹⁵ Espíritu Santo na chú maluloka, pues calacapastáctit la machihuínih Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nima claclhcanit huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanuní nac ixnacujcán,

y cama catzoka nac ixtalacapastacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapastaca ixtalakahincán ni para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalakahin yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzapu lilakachixcuhuín xlacata namatzankenanicán ixtalakahin.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo mastájalh ixkalhni, huá xlacata chí tlan nitú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios.

²⁰ Xastacnán Cristo malácquilh y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlihuancán catihúá natanú, xlacata tlan naquincamasiniyán sasti tijia la nalakchanáu lipaxáu latamat.

²¹ Porque nac akapún aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenitáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ L_it_ac_am_an, tancs catakokéu lacach_an_au amá tú lactan_un_it_au, ¡n_i catachokóu! Porque Dios ama ma_kantax_ti tú ma_lacn_un_it. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxqui_yáu y nalatlahuaniyáu l_itlán. ²⁵ N_i cacamaxslihuekéu la talá makapitzi tí talisman_in_it yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxqui_yáu l_icamama y ma_s jaé quilhtamacú acxni catzi_yáu talacatzuhu_ima amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán ta_tahuacá tatzac_atni ma_s ama taxokón

²⁶ Chí cca_huaniyán, para aquín lakapasn_it_au tancs ixtalacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalalakahmán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintal_ak_alh_incán. ²⁷ Ahuata ama quincalakch_anán l_icuánit ixtaxokón Dios n_ima laclh_an_it y ama xokonanáu nac lhcúyat n_ima camatunujn_it tí tataralacataquí Dios. ²⁸ Huixín catzi_yátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y cha_tuy o cha_tutu testigos tamaluloka x_licana, n_i para ixlakalhamancán tuncán l_il_haca namakn_icán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksí ixley Moisés, ¿niculá puhuanátit huixín nacamaxokon_icán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkalhni Cristo n_ima ma_stájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catzi_yáu la huan_it Dios: “Aquit qui_min_in_i nacmaxokon_inán, aquit cama ma_stá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama

caṭatlahuá taxokón huak ixcamán.” ³¹ ¡Licuánit ama caquitaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tija ni catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútít lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintaxtakajnicán y huixín talátit laṭa tú calakchán. ³³ Ni caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán.

³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit laṭa tú kalhiyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu maṣ tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana paṭ mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit laṭa tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán laṭa tú malacnunit.

³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;
pero snun ama lipuhuán quilistacni para tachokó
yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahucán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachánáu xlicana huí amá tú ni acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacánájlalh tú talipáhualh.

³ Aquín ni acxilhnítáu Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh ixtachihuín nima ni tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuínancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilh Dios tú ixkalhí, Dios matlánilh camalacatzúhuilh y lakátilh la lakachixcúhuilh. Huá xlacata masqui Abel ninítá tú tláhualh lichihuínamajcú la tancs lipáhualh Dios.

⁵ Chuna litum Enoc alh nac akapún latayá, ni para nilh porque tancs lipáhualh Dios, y acxni lacaputzaca ni takasca porque Dios ixlinít. Pero antes naán, Dios ixlakinít la tancs lipáhualh.

⁶ Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhuiputún Dios tamaclacasquiní nacanjlá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacakskálhlih.

⁷ Na camán calitachihuínancán Noé, acxni Dios macxcatzínilh tú ixama quitaxtú, masqui ni naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canájlalh tú

huánih y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuna Noé caj xlacata lipáhualh Dios camamaxánih huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuna quincamasiniyán, acxni Dios tachiuhínal catáxtulh xlacata naán maklhtínán amá pulataman nima ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih, káxmatli y táxtulh masquí ni ixcatzí nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nima ixmalacnunicanít latámah la chatum limaxken. Pero huak pátih porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú púcasni nima ixcalitlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuna talatámah porque na ixtakalhímana tú ixmalacnunit Dios. ¹⁰ Pero Abraham ni limáxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquín nima nicxni ama lakó porque Dios lacsaxtunit y tlhuanít.

¹¹ Na chuna Sara ixtachat Abraham masqui chattá ixuanít xlacata nakalhi skata, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih Dios y maklhtínalh litlihueke malakahuánih xlicana chatum ixkahuasa porque ni akluhuatnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuna jaé chatum chixcú tí casi ixkoluxnimajá tamakástacli ixcamancán y xlá licuanít lhúhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nima ni lá caputlekecán.

13 Huak namá cristianos tánihl lāta ya para ixmakantaxtí Dios tú małácnuhl; pero xlacán talipáhualh tacanájlah ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama maštá Dios y talipaxáhualh acxni tácxilhli. Xlacán tacxcátzilh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. 14 Y tí chuná jaé tachihuínalh quincamamakahaxiniján xlacata xlacán taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canicxnihuá.

15 Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalichihuínalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. 16 Pero xlacán ixtaputzamana aktum maš lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nixcni lakó. Huá xlacata Dios ni calimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque caxtlahuanittá aktum cachiquín ní ama całalatamá.

17 Na calacapaštáctit, acxni Dios lıcxilhli Abraham, xlá lipáhualh canájlah tú huánihl y ixama lilakachixcuhuı maknı Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmalacnuñit ama litlahuá ixtascújut. 18 Ixuaninıt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuhuı milıtalakapasni.” 19 Abraham ixcatzı xlacata Dios kalhı litlihueke camalacastacuanı nin calının y tlan puhuanáu caj la ixmasuy xlacata Abraham maklhtınampá ixkahuasa la calacastacuánalh calının.

20 Na chuná Isaac camacxactzınihl ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnuñit nacamaxquí chatunu porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

21 Na çaksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxcatzínih çatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamaťcán porque lipáhualh çañajlá tú huan Dios, y maşqui atakalán ixliltlahuán ixlixtoko tzúculh lakachixcuhuí Dios.

22 Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh çañajlá tú huan Dios y chi-huinamákxtakli la ixlacasquín namujucán.

Lichihuinancán Moisés

23 Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún tacxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh taçañajlá tú ixuanit Dios, y ni çamakáklhalh tú ixlimapaksinanit rey xalac Egipto cacamaknica lakskatán.

24 Acxni stacli Moisés ni matlánih litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh çañajlá tú ixuanit Dios.

25 Hasta litamáxtakli çataakxtakajnán judíos tí ixçalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. 26 Xlá limáçalh maş lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnunit Dios, que laťa tú ixmalacnunicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachanit Dios ama maxquí ixtaxokón.

27 Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh çañajlá tú huan Dios, ni jicuánih la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninit Dios catláhualh la capulánih maşqui ni ixacxila.

28 Chuná litum Moisés lipáhualh çañajlá tú huánih

Dios acxni l̄lakachixcúhuil̄h makní tantum borrego y ixkal̄hni cal̄itzaklhman̄ica xapuhuil̄hta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí maḷakáchal̄h Dios namakn̄inán n̄itú nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tacañajlá tú huan Dios y tlan tapasárlal̄h nac pupunú Mar Rojo la catapasárlal̄h nac caṭiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tán̄ilh. ³⁰ Na caḷsántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá caḷchiquín Jericó ní ixtachan̄it, tatamakol̄h amá laclanca pátzaps n̄ima ixlitamakstil̄n porque talipáhualh tacañajlá tú huan Dios.

³¹ N̄i calacapaṣtáctit amá puscaṭ tí chuṭa ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzeḷkli nac ixchic amá judíos tí ixtatzaḷapulá y acxni Dios caḷactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtún̄ilh porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

L̄ichihuinan̄cán la tatayaní tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu maṣ xaccahuanín? Quintzankañi quilhtamacú naccal̄itachihuinan̄n Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas.

³³ Porque xlacán n̄i talimáxtakli talipahuán tacañajlá tú huan Dios y chuná tlan takh̄ípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínal̄h, tlan tamaklhtínal̄h tú malácnul̄h Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtún̄ilh ixmacán lapán̄it ní camacanca nacaahuacán. ³⁴ Tlan tataxtún̄ilh nac lhcúyat ní ixcaḷhcuyuputuncán, tlan tataxtún̄ilh n̄i nacaḷimakñicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksn̄in̄it, y tlan tatayán̄ilh acxni tarán̄icli hasta

taktlakalinkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calinín porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánilh cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachañit Dios ama camalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachín, ³⁷ calimaknica chíhuix, calacchucuca, calicxilhca catalakmákalh Dios, calimaknica espadas, tatzalatapúlilh canihuá huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincsli, talakapútzalh y camakxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos ni ixcaminini natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtataqasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhualh la tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero ni calimákxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinítán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimakxtakli tancs

ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu.
 2 Caxilhacacháu Jesús tí quincalimakxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

3 Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni caktzankátit, ni para catatlaítit nac minacujcán. 4 Porque huixín ya lakchipinátit camaknicanátit caj xlacata taralacataquiyátit tzacatnanín cristianos. 5 Ni caktzonksuátit la Dios caktastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:
 Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya,
 ni para calípúhuanti acxni kahuaniyán.

6 Porque Mimpuchinacán caxaxtlahuaputún tí calakalhamán,
 y camatancsaní ixlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

7 Huá ccalihuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí ni caxtlahuaputún ixcam? 8 Pero para Dios ni caxaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces ni calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí ni tacatzí ticu ixticucán.

9 Juú caquilhtamacú cakalhíu quinaticún tí ixquincaçaxtlahuayán quincakahuaniyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixçakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿ni puhuanátit mas miníní narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquinçamaxquiyán lipaxáu latámat? 10 Quinaticún ixquincahuaniyán la quililatamātcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamaçakachakxí. Pero Dios quincahuaniyán la quililatamātcán canicxnihuá xlacata tlan namātaxtucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu. 11 Huixín catziyátit xlacata nítí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá līlakaputzá; pero tí tamātlānī, tamāçakachakxí aştān xlacata çamacuánilh porque tancs talatamá.

Tí ni takaxmata ixtachihuín Dios taçtzanká

12 Huá cçalihuaniyán catiyátit licamama çamatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanít, y para minchaxpāncán taslijuanán cacamatlihueklhtit 13 xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí ni lá tancs tatlahuán y nataksanán.

14 Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán çatalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí ni macamaxquiputún ixlátāmat ni ama acxila Dios. 15 Y çalamaktayátit lacachipinátit la miníní xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la maçacnūnít. Aquit ni clacasquín tí ixlitānūlh la aktum xun tuhuán nīma akpún y lhuhua tí çalakalhí y çamapasí tú lixcájnīt kalhí xamakapitzi. 16 Tí tamakaxtoka ni

catalacpútzh tatzacátnán tunuj cristianos, n̄i para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá l̄lakxtapálih ixderecho n̄ima ixkalhí porque xlahuán ixlakahuan̄it. ¹⁷ N̄a catziyátit la astán acxni Esaú lacásquilh calitachihuínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuan̄it n̄i matzankenánilh ixticú.

Lacapastaccán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín n̄i catajicua malacatzuhuin̄inántit Dios la xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí n̄ima tlan ixtaxila, n̄i para camakalhayan amá lhcúyat n̄ima pásalh, n̄i para amá ní capucs ixtutá, n̄i para amá ní capaklhtutaj ixuí, n̄i para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ n̄i para kaxpáttit amá trompeta n̄ima matasica y n̄i para kaxpáttit amá licuánit ixtachihuín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatachihuínalh. ²⁰ Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Catihúa tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimakn̄ítit chíhuix.” ²¹ Sn̄un licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjicuán.”

²² Pero huixín tayaninítantit porque talacatzuhuin̄itántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhn̄itántit Jerusalén n̄ima huí nac akapún, ixçachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana çalhuhua milh ángeles. ²³ N̄a acxilhn̄itántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, n̄a chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y çatzokn̄it ixtacuhuin̄icán nac akapún, y

malacatzuhuinítantit Dios tí ama caṭatlhuá taxokón huak cristianos, y amá ixespititucán lactlán cristianos tí tamaṭaxtucnít tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítantit Cristo tí lihcañit nacalacatiyáyá cristianos tí tamaklhtínán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lihihuínán tú tláhuah nī chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque nī itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán nī cakaxmatmakántit tí caṭachihuínamán porque para nī tataxtúnih amá tí takaxmatmákalh Dios acxni caṭachihuínalh juú caquilhtamacú, aquín lihuacá nī amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí laṭa nac akapún quincatachihuínamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuínalh Dios tatlánalh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá laṭa tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nī lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nima quincamaxquínítán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatzínú tú tlahuanit y calakachixcuhuú Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhucúyat nima tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámah ixcamán

1 Huixín ñi calimáxtáktit lapaxquiyátit la litacamán, 2 Ñi para calimáxtáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi ñi para tacatzi tatamaklhtatanit ángeles. 3 Huixín cacalacapastáctit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camáxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

4 Tí tamakaxtoka tancs catalatámah, ñi catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacatnán ixmacnicán y ñi tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

5 Huixín ñi huata calacputzátit tlajayátit tumín, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnunit: “Ñi cama akxtakmakanán, ñi para cama limáxtaka cmaktayayán.” 6 Huá xlacata yaj cakatuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuá: Quimpuchinacán Dios quimaktayá, ñi para tziná cjicuán, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní cristianos?

7 Cacapaxcatcatzinítit tí cacpuxcún namalacatzuhuiyátit Cristo y calitachihuinán ixtachihuin Dios. Calilacapastacnántit la talakxtapalínit milatamatcán y cacamakslihuekétit la talipahuán Cristo.

8 Porque Jesucristo ñi talakxtapalí, pihúa kotán ixuanit, chí y canixnihuá. 9 Huixín ñi cacatakokétit tí camasiniyán catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquíntit Dios cacamaxquín licamama xlihuak minacujcán

nalipahunátit ixtalakalhamán. Nī para calacputzátit lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhuiputulh Dios nítú calimacuánilh.

¹⁰ Aquín kalhiyáú aktum maş tlan pulakachixcuhūn y tú huí aná nī lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhūnán nac ixpusiculancán judíos. ¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhucán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuyucán nac quilhapán. ¹² Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalakalhincán huak cristianos. ¹³ Huá ccalihuaniyán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakajnán. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú nī amán takasáu aktum cachiquín nīma ama tayaní canicxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquín nīma ama tayaní astán. ¹⁵ Y cali quilháu Jesucristo lakachixcuhuyáú Dios con quinquilhnicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatziñiyáú ixtapaxquín nīma quincamalakachaniyán. ¹⁶ Huixín nī calimakxtáktit tlahuayátit litlán y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y nī cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit.

Huixín calitamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y ni catatlancañítit porque nitú ama calimacuaniyán.

Cahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacaín Dios y masqui ccatziyáu ni ctlahuanítáu tú naclipuhuanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canihuá. ¹⁹ Xahuá ni caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimákxtakli Dios nacalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánilh calinín Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lilaccaxtláhualh sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlalcñit.

²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapaścacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamaścán tú lacasquín catlahuáu. Chuna calalh, amén.

²² Litacamán, aquit ccamaksquinán lakasut calilacapaścacnántit lata tú cahuaniyán jaé nac carta, pues ni snun lanca carta. ²³ Na ccamacatziniyán xlacata quitaścacmán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama taanachá acxni nacanachá cacxilán.

²⁴ Cahuanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí cacpuxcuyán camakalhchihuiniyán y huak quitaścacmán tí talipahuán Cristo. Quitaścacmán tí talamana juú nac pulataman Italia na cahuaniyán kalhén.

²⁵ Dios cacaxihlacachán huak huixín. Chuna calah, amén.

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0